



II ERANSKINA- ESKAERA EREDUA
DIRULAGUNTZA LERROA: EMAKUMEA: TOPAKETAK ETA GIZARTEAN PARTE HARTZEA
ANEXO II-MODELO DE SOLICITUD
LINEA DE SUBVENCION: MUJERES: ENCUENTROS Y PARTICIPACIÓN SOCIAL

Zein sail-azpisailera / Área-subárea a la que se dirige:

Espte. / Expte.

--	--

Eskatzailea / Solicitante		NANa edo bestelako identifikazio agiriren bat / DNI o documento de identificación	
Jakinarazpenetarako helbidea / Domicilio para notificaciones	PK / CP	Herria / Municipio	Probintzia / Provincia
Faxa / Fax	e-posta / e-mail	@ Sare sozialak / Redes sociales	Finkoa / Fijo
Elkartearen izena / Nombre de la asociación		IFK / NIF	
Elkartearen helbidea / Dirección de la asociación	e-posta / e-mail	Finkoa / Fijo	
Eusko Jaurlaritzako Elkarten Erregistro Orokorreko zkia./ N° del Registro General de Asociaciones del Gobierno Vasco			
AS			
Harremanetarako hizkuntza / Idioma de relación		Sexua / Sexo	
☐ Euskara ☐ Elebitan / Bilingüe		☐ Emakumea / Mujer ☐ Gizona / Hombre ☐ Besterik / Otro	

Diru-laguntza eskatuko den jardura / Actividad para la que se solicita subvención

Diru-laguntza ingesatu beharreko kontu korrante zkia. (IBAN 24 digitu) / N° de c/c en la que se ingresará la subvención (IBAN 24 dígitos)	
--	---

Eskatzailea / Solicitante	NANa edo bestelako identifikazio agiriren bat / DNI o documento de identificación
Kostu osoa / Coste total:	Eskatutako kopurua / Cuantía solicitada:

AITORTZEN DUT, nire ardurapean, adierazi ditudan datuak egiazkoak, zehatzak, osoak eta eguneratuak direla.

DECLARO bajo mi responsabilidad que todos y cada uno de los datos aportados son veraces, exactos, completos y actualizados.

Erreterria,
Eskatzailea / El/la solicitante

☐ **Udal informazioa jaso nahi dut: e-posta, sms, etb / Deseo recibir información municipal por: e-mail, sms, etc**

DATUEN BABESA. Erreterriako Udalak, Datu Pertsonalak Babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak eta 2/2004 Euskal Legeak xedatutako arabera, eskuratzen dituen datu pertsonalak Udalen datu-fitxategietan tratatuko dituela jakinarazten dizu, bere eskuduntzen arabera udal kudeaketaren eginkizunak aurrera eramateko asmoz. Fitxategi hauek Datuak Babesteko Euskal Bulegoari jakinarazi zaizkio, segurtasun osoa bermatzeko ezinbestekoak diren segurtasun neurriak dituzte eta lagapenak legeak aurreikusitako kasuetan bakarrik burutuko dira. Datuak zerbitzua egoki emateko ezinbestekoak dira. Berauen egiazkotasunaren eta egunerapenaren aldeko konpromisoa azaltzen da. Datuen baten faltsutasunak edo utzikariak zerbitzu egokia ematea galarazi dezake. Datuak atzitu, zuzendu, ezereztu eta berauen aurka agertzeko aukera dago helbide honetan: Herriko Plaza z/g 20100 Erreterria. Azkenik, beste pertsona fisiko batzuen datuak helarazten baldin badituzu aurreko guztia berri eman beharko diozu.

ERRETERIAKO UDALEKO ALKATEA

PROTECCIÓN DE DATOS. El Ayuntamiento de Erreterria, en cumplimiento de la Ley Orgánica 15/1999, sobre Protección de Datos de Carácter Personal, y de la Ley Vasca 2/2004 le informa que los datos personales obtenidos, serán tratados en los ficheros de datos del Ayuntamiento, para la realización de tareas propias de la gestión municipal en el ámbito de sus competencias. Estos ficheros han sido notificados a la Agencia Vasca de Protección de Datos, cuentan con las medidas de seguridad necesarias y serán cedidos en los supuestos legales. Los datos son necesarios para prestar correctamente el servicio, se compromete a la veracidad y actualización de los mismos. La falsedad u omisión de algún dato supondrá la imposibilidad de prestar correctamente el servicio. Puede acceder, rectificar, cancelar y oponerse en Herriko plaza z/g 20100 Erreterria. Por último, si facilita datos de otras personas físicas deberá, previamente informarles de los anteriores extremos.

ALCALDE DEL AYUNTAMIENTO DE ERRETERIA

ESKATZAILEAK AITORTZEN DU

1) Ordezkatzen duen elkarteak ez dagoela sartuta dirulaguntzak jasotzeko aurreikusita dauden debeku kasuetan (38/2003 Legea, azaroaren 17koa, Dirulaguntzei buruzkoa; 13. artikulua).

2) Onartzen duela eskaera honi buruzko komunikazioetarako posta elektronikoa lehenestea eta bere gain hartzen duela zehaztu duen helbide elektronikoaren funtzionamendu egokia ziurtatzeko ardura.

3) Dirulaguntza jasotzen badu:

3.1) Konpromisoa hartzen du deialdian adierazitako baldintza guztiak betetzeko, baita Erreneriako udalean dirulaguntzak ematea arautzeko udal ordenantzan xedatutakoa ere (2015eko uztailaren 10eko Gipuzkoako Aldizkari Ofiziala -150. zkia.-).

3.2) Egitaraua gauzatzeko erantzukizun osoa bereganatzen du eta beharrezkoak gerta daitezkeen baimen guztiak eskatuko ditu.

3.3) Egitarauaren garapenean gerta daitezkeen edozein ezustearen berri eman eta ustekabekoren bat dela medio, aurreikusitako gastua egiten ez baldin bada, jasotako dirulaguntzaren zenbatekoa itzuliko du; baita dirulaguntza jaso zeneko helburuaren mamia aldatzen baldin bada ere.

EL/LA SOLICITANTE DECLARA

1) La asociación a la que representa no está incurso en las causas de prohibición de recibir subvenciones previstas en el artículo 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

2) Acepta que las comunicaciones respecto a esta solicitud se realicen preferentemente por correo electrónico, responsabilizándose del correcto funcionamiento de la dirección aportada.

3) En el supuesto de recibir la subvención:

3.1) Se compromete a cumplir todas las condiciones de la convocatoria y lo establecido en la Ordenanza municipal reguladora de la concesión de subvenciones en el Ayuntamiento de Erreneria (Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 150, de 10 de agosto de 2015).

3.2) Asume todas las responsabilidades que pudieran derivarse de la realización del programa y solicitará las autorizaciones que para resulten necesarias.

3.3) Se compromete a comunicar cualquier eventualidad en el desarrollo del programa subvencionado en el momento que se produzca y a devolver el importe de la subvención recibida si el gasto no se realiza por cualquier imprevisto o si se produce modificación sustancial de los fines en razón de los cuales se concedió la subvención.

Erreneriako Udalari baimena ematen diot dirulaguntza eskatzailearen zerga-informazioa kontsultatzeko, Gipuzkoako Foru Aldundiarekin dituen zerga-betebeharretan egunean dagoela egiaztatzeko Autorizo al Ayuntamiento de Erreneria para la consulta de la información tributaria de la persona o asociación solicitante de la subvención, al objeto de comprobar que se halla al corriente en sus obligaciones tributarias con la Diputación Foral de Gipuzkoa	Bai / Sí ☐ Ez / No (*) ☐
Erreneriako Udalari baimena ematen diot dirulaguntza eskatzailearen informazioa kontsultatzeko, Gizarte Segurantzarekiko dituen betebeharretan egunean dagoela egiaztatzeko Autorizo al Ayuntamiento de Erreneria para la consulta de la información de la persona o asociación solicitante de la subvención, al objeto de comprobar que se halla al corriente en sus obligaciones con la Seguridad Social	Bai / Sí ☐ Ez / No (*) ☐

(*) Eskatzaileak ez badio Udalari informazioa kontsultatzeko baimena ematen, ebazpena eman aurretik eta ordainketa bakoitza egin aurretik, dagokion ziurtagiria ekarri beharko du (Gipuzkoako Foru Aldundiarekin dituen zerga betebeharretan egunean dagoela adierazten duen ziurtagiria / Gizarte Segurantzaren betebeharrak egunean dituela adierazten duen ziurtagiria)

Si el/la solicitante no autoriza al Ayuntamiento la consulta de información, deberá aportar, tanto con carácter previo a adoptarse la resolución como antes de la realización de cada uno de los pagos, el certificado acreditativo correspondiente (certificado que acredite estar al corriente de sus obligaciones tributarias con la Diputación Foral de Gipuzkoa / certificado que acredite que se halla al corriente en sus obligaciones con la Seguridad Social).



1.- IKASTURTEA / CURSO AL QUE CORRESPONDE: 2018- 2019

2.- TALDEA / GRUPO AL QUE CORRESPONDE:

3.- UDALARI DIRUZ LAGUNTZEKO ESKATZEN ZAIZKION IKASTARO ETA EKINTZAK / CURSOS Y ACTIVIDADES PARA LOS QUE SE SOLICITA SUBVENCIÓN AL AYUNTAMIENTO

Ekintza bakoitzeko taula bat bete / Rellenar una tabla por cada actividad

1. EKINTZA / ACTIVIDAD 1	
Ikastaro edo ekintza <i>Curso o actividad</i>	
Helburua <i>Objetivo</i>	
Eguna eta ordutegia <i>Día y horario</i>	
Orduak guztira <i>Horas totales</i>	
Parte-hartzaile Zbk. <i>Nº Participicipantes</i>	
Irakaslea <i>Monitor/a</i>	
Diru-sarrerak <i>Ingresos</i>	
Kostua <i>Coste</i>	

AZALPENA

- **Ikastaro edo ekintza:** Egingo de ikastaro edo ekintzaren izena
- **Helburua:** Ikastaro edo ekintzak lortu nahi duen helburua
- **Eguna eta ordutegia:** Aurrera eramango den asteko egun edo egunak eta ze ordutegitan emango den
- **Orduak guztira:** Urte guztian zehar emango diren ordu kopurua
- **Parte hartzaile zenbakia:** Parte hartuko duten pertsonen aurreikuspena
- **Irakaslea:** Ikastaroa emango duen irakaslearen izen abizenak
- **Diru-sarrera:** Ikastarorako jasoko den diru-sarreraren aurreikuspena
- **Kostua:** Ikastaroak izango duen kostuaren aurreikuspena

Honez gain, ekintza bakoitzeko aurkeztu behar da ikastaroa ematen duen pertsonaren kurrikuluma eta ikastaroak duen helburu, metodologia eta genero ikuspegia txertatzen duen edo ez. Genero ikuspegia txertatzen badu, adierazi behar da nola. Kurrikuluma eta proiektua ikastaroa ematen duen pertsonak prestatu behar ditu.

EXPLICACIÓN:

- **Curso o actividad:** Nombre del curso o actividad que se va a realizar
- **Objetivo:** El objetivo que se pretende conseguir con dicho curso o actividad
- **Día y horario:** Día o días de la semana en el que se va a impartir y en qué horario
- **Horas totales:** Número de horas totales del curso o actividad durante todo el año
- **Nº Participantes:** Número de personas que se prevé participen
- **Monitor/a:** Nombre y apellido de la persona que imparte el curso
- **Ingresos:** Ingreso que se prevé obtener para el curso
- **Coste:** Coste que se prevé tenga el curso

Así mismo, por cada actividad que se lleve a cabo se debe presentar el curriculum de quien lo imparte y el proyecto con los objetivos, metodología y si incorpora la perspectiva de género o no. Si es que incorpora la perspectiva de género señalar cómo se incorpora dicha perspectiva a la actividad. Tanto el curriculum como el proyecto deben ser facilitados por la persona que imparte el curso.

2. EKINTZA / ACTIVIDAD 2	
Ikastaro edo ekintza <i>Curso o actividad</i>	
Helburua <i>Objetivo</i>	
Eguna eta ordutegia <i>Día y horario</i>	
Orduak guztira <i>Horas totales</i>	
Parte-hartzaile Zbk. <i>Nº Participicipantes</i>	
Irakaslea Monitor/a	
Diru-sarrerak Ingresos	
Kostua / Coste	

3. EKINTZA / ACTIVIDAD 3	
Ikastaro edo ekintza <i>Curso o actividad</i>	
Helburua <i>Objetivo</i>	
Eguna eta ordutegia <i>Día y horario</i>	
Orduak guztira <i>Horas totales</i>	
Parte-hartzaile Zbk. <i>Nº Participicipantes</i>	
Irakaslea Monitor/a	
Diru-sarrerak Ingresos	
Kostua / Coste	

4. EKINTZA / ACTIVIDAD 4	
Ikastaro edo ekintza <i>Curso o actividad</i>	
Helburua <i>Objetivo</i>	
Eguna eta ordutegia <i>Día y horario</i>	
Orduak guztira <i>Horas totales</i>	
Parte-hartzaile Zbk. <i>Nº Participicipantes</i>	
Irakaslea Monitor/a	
Diru-sarrerak Ingresos	
Kostua / Coste	



5. EKINTZA / ACTIVIDAD 5	
Ikastaro edo ekintza <i>Curso o actividad</i>	
Helburua <i>Objetivo</i>	
Eguna eta ordutegia <i>Día y horario</i>	
Orduak guztira <i>Horas totales</i>	
Parte-hartzaile Zbk. <i>Nº Participicipantes</i>	
Irakaslea <i>Monitor/a</i>	
Diru-sarrerak <i>Ingresos</i>	
Kostua / Coste	

6. EKINTZA / ACTIVIDAD 6	
Ikastaro edo ekintza <i>Curso o actividad</i>	
Helburua <i>Objetivo</i>	
Eguna eta ordutegia <i>Día y horario</i>	
Orduak guztira <i>Horas totales</i>	
Parte-hartzaile Zbk. <i>Nº Participicipantes</i>	
Irakaslea <i>Monitor/a</i>	
Diru-sarrerak <i>Ingresos</i>	
Kostua / Coste	

7. EKINTZA / ACTIVIDAD 7	
Ikastaro edo ekintza <i>Curso o actividad</i>	
Helburua <i>Objetivo</i>	
Eguna eta ordutegia <i>Día y horario</i>	
Orduak guztira <i>Horas totales</i>	
Parte-hartzaile Zbk. <i>Nº Participicipantes</i>	
Irakaslea / Monitor/a	
Diru-sarrerak <i>Ingresos</i>	

4.- UDALAK DIRUZ LAGUNDU DITUEN IKASTARO ETA EKINTZEN BALANTZEA / BALANCE DE GASTOS E INGRESOS DE LOS CURSOS Y ACTIVIDADES SUBVENCIONADOS POR EL AYUNTAMIENTO

DIRUZ LAGUNDU BEHARREKO JARDUEREI DAGOKIONEZ:	EN CUANTO A LAS ACTIVIDADES A SUBVENCIONAR:
--	--

Finantza baliabideak	Recursos financieros
-----------------------------	-----------------------------

Gastuak – Kontzeptua (ekintzen zerrenda)	Zenbatekoa Importe	Gastos – Concepto (lista de actividades)
•	€	•
•	€	•
•	€	•
•	€	•
•	€	•
•	€	•
	€	•
GASTUAK GUZTIRA:	€	TOTAL GASTOS:
Sarrerak- Kontzeptua:	Zenbatekoa Importe	Ingresos - Concepto:
Matrikulak /Parte-hartzaileen kuotak	€	<i>Matrículas / Cuotas de los participantes</i>
Programa finantzatzeko entitateak berak jarritako baliabideak	€	<i>Recursos aportados por la entidad para financiar el programa</i>
Beste erakunde ofizialen diru-laguntzak	€	<i>Subvenciones de otros organismos oficiales</i>
•	€	•
•	€	•
Udalak emandako beste diru-laguntzarik	€	<i>Otras subvenciones municipales</i>
•	€	•
•	€	•
Besterik:	€	<i>Otros:</i>
•	€	•
•	€	•
SARRERAK GUZTIRA:	€	TOTAL INGRESOS
Aurkeztutako programaren aurrekontua GUZTIRA	€	<i>Presupuesto TOTAL del programa presentado</i>
ESKATUTAKO DIRU-LAGUNTZA	€	SUBVENCIÓN SOLICITADA



5.- ELKARTEAK EGINGO DITUEN BESTE IKASTARO EDO EKINTZAK/ OTRAS ACTIVIDADES O CURSOS QUE PREVÉ REALIZAR LA ASOCIACIÓN

Ekintza bakoitzeko taula bat bete / Rellenar una tabla por cada actividad

1. EKINTZA / ACTIVIDAD 1	
Ikastaro edo ekintza <i>Curso o actividad</i>	
Helburua <i>Objetivo</i>	
Eguna eta ordutegia <i>Día y horario</i>	
Orduak guztira <i>Horas totales</i>	
Parte-hartzaile Zbk. <i>Nº Participicipantes</i>	
Irakaslea <i>Monitor/a</i>	
Diru-sarrera <i>Ingresos</i>	
Kostua <i>Coste</i>	

AZALPENAK

- **Ikastaro edo ekintza:** Egingo de ikastaro edo ekintzaren izena
- **Helburua:** Ikastaro edo ekintzak lortu nahi duen helburua
- **Eguna eta ordutegia:** Aurrera eramango den asteko egun edo egunak eta ze ordutegitan emango den
- **Orduak guztira:** Urte guztian zehar emango diren ordu kopurua
- **Parte hartzaile zenbakia:** Parte hartuko duten pertsonen aurreikuspena
- **Irakaslea:** Ikastaroa emango duen irakaslearen izen abizenak
- **Diru-sarrera:** Ikastarorako jasoko den diru-sarreraren aurreikuspena
- **Kostua:** Ikastaroak izango duen kostuaren aurreikuspena

Honez gain, ekintza bakoitzeko aurkeztu behar da ikastaroa ematen duen pertsonaren kurrikuluma eta ikastaroak duen helburu, metodologia eta genero ikuspegia txertatzen duen edo ez. Genero ikuspegia txertatzen badu, adierazi behar da nola. Kurrikuluma eta proiektua ikastaroa ematen duen pertsonak prestatu behar ditu.

EXPLICACIÓN:

- **Curso o actividad:** Nombre del curso o actividad que se va a realizar
- **Objetivo:** El objetivo que se pretende conseguir con dicho curso o actividad
- **Día y horario:** Día o días de la semana en el que se va a impartir y en qué horario
- **Horas totales:** Número de horas totales del curso o actividad durante todo el año
- **Nº Participantes:** Número de personas que se prevé participen
- **Monitor/a:** Nombre y apellido de la persona que imparte el curso
- **Ingresos:** Ingreso que se prevé obtener para el curso
- **Coste:** Coste que se prevé tenga el curso

Así mismo, por cada actividad que se lleve a cabo se debe presentar el curriculum de quien lo imparte y el proyecto con los objetivos, metodología y si incorpora la perspectiva de género o no. Si es que incorpora la perspectiva de género señalar cómo se incorpora dicha perspectiva a la actividad. Tanto el curriculum como el proyecto deben ser facilitados por la persona que imparte el curso.

2. EKINTZA / ACTIVIDAD 2

Ikastaro edo ekintza <i>Curso o actividad</i>	
Helburua <i>Objetivo</i>	
Eguna eta ordutegia <i>Día y horario</i>	
Orduak guztira <i>Horas totales</i>	
Parte-hartzaile Zbk. <i>Nº Participicipantes</i>	
Irakaslea <i>Monitor/a</i>	
Diru-sarrera <i>Ingresos</i>	
Kostua <i>Coste</i>	

3. EKINTZA / ACTIVIDAD 3

Ikastaro edo ekintza <i>Curso o actividad</i>	
Helburua <i>Objetivo</i>	
Eguna eta ordutegia <i>Día y horario</i>	
Orduak guztira <i>Horas totales</i>	
Parte-hartzaile Zbk. <i>Nº Participicipantes</i>	
Irakaslea <i>Monitor/a</i>	
Diru-sarrera <i>Ingresos</i>	
Kostua <i>Coste</i>	

6.- ELKARTEAK EGINGO DITUEN IKASTARO EDO EKINTZEN INGURUAN/ EN RELACIÓN A LAS ACTIVIDADES O CURSOS QUE PREVÉ REALIZAR LA ASOCIACIÓN

	Bai / Si	Ez / No	Zein? / ¿Cuál?
Ekimenen baten partaide gehiengoak %33 baino gehiagoko ezgaitasuna du? <i>¿La mayoría de participantes de alguna actividad tienen más del 33% de discapacidad ?</i>			
Beste elkarte batzuekin elkarlanean ekintzaren bat antolatuko da? <i>¿Se va a organizar alguna actividad conjuntamente con otras asociaciones?</i>			
Kultura ezberdinen arteko harremanak bultzatzeko			

ekimenen bat antolatuko da?
¿Se va a organizar alguna actividad para impulsar las relaciones con otras culturas?



Erreterriako Udala
Ayuntamiento de Erreterria



Informazio Gizartea eta
Herriarren Partehartzea
Sociedad de la Información
y Participación Ciudadana

7.- ZEIN DA ELKARTEKO ZUZENDARITZA BATZORDEKO 3 EMAKUME GAZTEENEN ADINA? ¿CUÁL ES LA EDAD DE 3 DE LAS MUJERES DE LA JUNTA DIRECTIVA MÁS JÓVENES?

1.	2.	3.
----	----	----

Hizkuntza ofizialen erabiltzeko aurreikuspena / Previsión del uso de las lenguas oficiales Jarduera / Actividad

- ☐ Orokorra General
 ☐ Haurrentzat Infantil
 ☐ Gazteentzat Juvenil
 ☐ Emakume taldeentzat Grupos de mujeres
 ☐ Beste kolektibo batzuentzat Otros colectivos

Euskararen erabilera normalizatu eta sutatzeko Udal Ordenantzaren 18. artikulua betetzeko, herritarren eskubideak bermatu daitezzen haiei zuzendutako komunikazioetan gure elkarteak euskara sustatzeko honako neurriak hartuko ditu:

En cumplimiento del artículo 18 de la Ordenanza Municipal para la normalización y fomento del uso del euskera, y con el fin de garantizar los derechos de la ciudadanía, en las comunicaciones públicas nuestra asociación adoptará las siguientes medidas:

¹ Hizkuntzen erabilera herritarrekiko harremanetan / ¹ Uso de los idiomas en la relación con la ciudadanía

	Idatzizko erabilera / Utilización escrita			Ahozko erabilera / Utilización oral	
	Kartelak, oharrak, iragarkiak Carteles, avisos	Eskuorriak Folletos	Publizitatea Publicidad	Aurkezpene Presentación	Megafonia Megafonía
Euskaraz En euskera					
Ele bietan Bilingüe					

Jardueraren hizkuntza (jardunaldiak, tailerrak, kanpainak, hitzaldiak edo antzeko ekintzak) /

Lengua de desarrollo de la actividad (jornadas, talleres, campañas divulgativas, conferencias y/o similares)

Euskaraz En euskera	
Euskaraz edo euskaraz nagusiki Todo o casi todo en euskera	
Ele bietan Bilingüe	

Harremanak Udalarekin / Relación con el Ayuntamiento

- Diru-laguntza eskatzeko idatzizko tramitazioa euskaraz egiteko saiakera egingo dugu.
- Udalarekiko ahozko harremanak euskaraz izan daitezzen saiatuko gara.
- Udalarekin ditugun bileretan euskaraz aritu nahi duten pertsonen hizkuntza
- En la medida de lo posible tramitaremos la solicitud de subvención en euskera.
- Procuraremos que las relaciones orales con el Ayuntamiento se desarrollen en euskera.
- En nuestras reuniones con el Ayuntamiento respetaremos los derechos lingüísticos de

eskubideak errespetatuko ditugu.

las personas que deseen utilizar el euskera.

¹- Hizkuntza eskubideak bermatzen laguntzeko, Udal Hizkuntza Politika Departamentuak hizkuntza aholkularitza zerbitzua ematen du
Para garantizar los derechos lingüísticos, el Departamento de Política Lingüística Municipal ofrece servicio de asesoría lingüística